



Международная конвенция о защите прав всех трудящихся- мигрантов и членов их семей

Distr.: General
19 October 2017
Russian
Original: English

Комитет по защите прав всех трудящихся- мигрантов и членов их семей

Заключительные замечания по первоначальному докладу Индонезии*

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Индонезии (CMW/C/IDN/1) на своих 363-м и 364-м заседаниях (см. CMW/C/SR.363 и 364), состоявшихся 5 и 6 сентября 2017 года. На своем 374-м заседании, состоявшемся 13 сентября 2017 года, он принял настоящие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада государства-участника, который был подготовлен в ответ на перечень вопросов, направленных до представления доклада (CMW/C/IDN/QPR/1). Комитет также приветствует дополнительную информацию, представленную многопрофильной делегацией, которую совместно возглавляли Посол и заместитель Постоянного представителя Индонезии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Майкл Тене и Генеральный секретарь Национального управления по вопросам трудоустройства и защиты индонезийских трудящихся-мигрантов Алип Синггих Хермоно и в состав которой входили представители Министерства трудовых ресурсов и трансмиграции, Министерства юстиции и по правам человека, Министерства иностранных дел, Министерства по социальным вопросам, Канцелярии Президента Индонезии, Национального управления по вопросам трудоустройства и защиты индонезийских трудящихся-мигрантов, округа Вонособо и Постоянного представительства Индонезии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве.

3. Комитет высоко оценивает открытый и конструктивный диалог, состоявшийся с делегацией, но с сожалением отмечает, что представленная информация была зачастую слишком общей или неполной, особенно в том, что касается практического осуществления Конвенции государством-участником.

4. Комитет признает, что Индонезия, будучи в основном страной происхождения, добилась определенного прогресса в деле защиты прав своих трудящихся-мигрантов за рубежом, хотя многие проблемы еще не решены. Комитет отмечает, что государство-участник все в большей мере становится страной транзита и назначения, в связи с чем необходимо принимать меры по обеспечению защиты прав трудящихся-мигрантов в самом государстве-участнике.

5. Комитет отмечает, что многие страны, где работают трудящиеся-мигранты из Индонезии, не являются участниками Конвенции, что может слу-

* Приняты Комитетом на его двадцать седьмой сессии (4–13 сентября 2017 года).



жить препятствием для осуществления трудящимися-мигрантами своих прав, закрепленных в Конвенции.

В. Позитивные аспекты

6. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию следующих договоров или присоединение к ним:

a) Конвенции Международной организации труда (МОТ) 2006 года о труде в морском судоходстве, в июне 2017 года;

b) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, в сентябре 2012 года;

c) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, в сентябре 2012 года;

d) Конвенции о правах инвалидов, в ноябре 2011 года;

e) Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющих Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в сентябре 2009 года.

7. Комитет приветствует принятие следующих законодательных мер:

a) Распоряжения Министра трудовых ресурсов и трансмиграции № 35/2015 о внесении поправок в Распоряжение Министра трудовых ресурсов и трансмиграции № 16/2015 о процедурах использования иностранных рабочих, в октябре 2015 года;

b) Распоряжения Министра трудовых ресурсов и трансмиграции № 42/2015 о процедурах предоставления, продления и отзыва лицензий на трудоустройство индонезийских трудящихся-мигрантов, в 2015 году;

c) Распоряжения Министра трудовых ресурсов и трансмиграции № PER.23/MEN/IX/2009 об обучении и профессиональной подготовке потенциальных индонезийских трудящихся-мигрантов, в сентябре 2009 года;

d) Закона № 21/2007 о незаконном провозе трудящихся-мигрантов, в апреле 2007 года;

e) Распоряжения Министра по социальным вопросам № 102/HUK/2007 о Доме защиты и Травматологическом центре, в 2007 году;

f) Закона № 39/2004 о трудоустройстве и защите индонезийских трудящихся, работающих за рубежом, в октябре 2004 года, и соответствующих подзаконных актов.

8. Комитет также приветствует следующие институциональные и политические меры:

a) принятие Национального плана действий в области прав человека (2015–2019 годы);

b) принятие программы «Нава Сита» Президента Джоко Видодо, девяти национальных приоритетов в области развития на период 2015–2019 годов, которые, в частности, направлены на повышение качества защиты индонезийских трудящихся и юридических лиц за рубежом и защиту прав и обеспечение безопасности трудящихся-мигрантов в государстве-участнике;

c) принятие в декабре 2014 года Дорожной карты по превращению Индонезии к 2022 году в страну, свободную от детского труда;

d) создание в июле 2011 года Целевой группы по делам трудящихся-мигрантов;

e) создание в ноябре 2008 года Национальной целевой группы по борьбе с торговлей людьми.

9. Комитет высоко оценивает ведущую роль государства-участника в таких региональных консультативных процессах, как Процесс Коломбо, «Диалог Абу-Даби», Балийский процесс по проблеме незаконного провоза людей и торговли ими и связанной с этим транснациональной преступности и Глобальный форум по миграции и развитию.

C. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению (статьи 73 и 84)

Законодательство и его применение

10. Комитет с удовлетворением отмечает существование многочисленных законов, нормативных актов, программ и структур для поддержки работающих за рубежом индонезийских трудящихся-мигрантов на всех этапах миграционного процесса. Однако он обеспокоен отсутствием всеобъемлющего законодательства по вопросам миграции, направленного на защиту прав всех трудящихся-мигрантов, в том числе трудящихся-мигрантов с неурегулированным статусом, принятием недостаточных мер для приведения законодательства государства-участника, в частности Закона № 6/2011 об иммиграции, в соответствие с Конвенцией и задержками с принятием проекта поправки к Закону № 39/2004 о трудоустройстве и защите индонезийских трудящихся за рубежом.

11. Комитет рекомендует государству-участнику принять всеобъемлющее законодательство по вопросам миграции и необходимые меры для приведения национальных законов, в том числе Закона № 6/2011 об иммиграции и проекта поправки к Закону № 39/2004 о трудоустройстве и защите индонезийских трудящихся за рубежом, в соответствие с положениями Конвенции.

Статьи 76–77

12. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность сделать предусмотренные статьями 76 и 77 Конвенции заявления о признании компетенции Комитета получать и рассматривать сообщения государств-участников и отдельных лиц в отношении нарушений прав, закрепленных в Конвенции.

Ратификация соответствующих договоров

13. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность скорейшей ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений или присоединения к ней.

Всеобъемлющая политика и стратегия

14. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник до сих пор не приняло всеобъемлющую политику или стратегию по вопросам миграции.

15. Комитет рекомендует государству-участнику разработать учитывающую гендерные аспекты и основанную на правозащитном подходе всеобъемлющую стратегию по вопросам миграции, на реализацию которой были бы выделены достаточные людские, технические и финансовые ресурсы, и создать механизм контроля за ее осуществлением.

Координация

16. Комитет с удовлетворением отмечает создание в 2006 году Национального управления по вопросам трудоустройства и защиты индонезийских трудящихся-мигрантов, а также тот факт, что семь правительственных учреждений или ведомств обязались и далее укреплять свое взаимодействие с целью защиты индонезийских трудящихся-мигрантов за рубежом. Вместе с тем Комитет обеспокоен отсутствием достаточной координацией между различными министерствами и ведомствами на всех уровнях правительства в целях обеспечения осуществления прав, защищаемых Конвенцией.

17. **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по улучшению координации между министерствами и ведомствами на всех уровнях правительства в целях обеспечения эффективного осуществления прав, защищаемых Конвенцией. Эти усилия должны предусматривать предоставление надлежащих людских, технических и финансовых ресурсов ключевым учреждениям, в частности Национальному управлению по вопросам трудоустройства и защиты индонезийских трудящихся-мигрантов, Главному управлению по вопросам иммиграции и Управлению по защите индонезийских граждан и юридических лиц за рубежом. Ключевые учреждения должны быть также наделены полномочиями, необходимыми для осуществления эффективной координации всеобъемлющей политики по вопросам миграции на всех уровнях и оценки воздействия такой политики и программ на права трудящихся-мигрантов и членов их семей как в государстве-участнике, так и за рубежом.**

Сбор данных

18. Отмечая усилия государства-участника по представлению данных о его трудящихся-мигрантах, работающих за рубежом, Комитет обеспокоен тем, что статистика трудовой миграции ведется фрагментарно и не охватывает трудящихся-мигрантов с неурегулированным статусом, детей трудящихся-мигрантов, оставшихся в государстве-участнике, и трудящихся-мигрантов, находящихся на территории государства-участника.

19. **Комитет рекомендует государству-участнику создать централизованную и всеобъемлющую базу данных по всем аспектам Конвенции и обеспечить сбор данных о статусе трудящихся-мигрантов в государстве-участнике. Комитет призывает государство-участник осуществлять сбор информации и статистических данных в разбивке по полу, возрасту, гражданству, семейному статусу и положению, причинам въезда в страну и выезда из нее и видам выполняемых работ в целях эффективного информационного обеспечения соответствующей политики и оценки применения Конвенции согласно задаче 17.18 Целей в области устойчивого развития. Комитет также рекомендует государству-участнику укреплять потенциал государственных должностных лиц в целях улучшения сбора и анализа точных данных о миграции, в том числе о положении трудящихся-мигрантов с неурегулированным статусом и жертв торговли людьми, и привлекать к этой работе свои консульские и дипломатические представительства в других странах. В случаях, когда получить точную информацию невозможно, например применительно к трудящимся-мигрантам с неурегулированным статусом, Комитет просит государство-участник представлять данные, основанные на исследованиях или оценках.**

Независимый мониторинг

20. Комитет отмечает, что Национальная комиссия по правам человека, которой Глобальный альянс национальных правозащитных учреждений в 2017 году вновь присвоил статус А, рассматривает заявления о нарушениях прав индонезийских трудящихся-мигрантов и иностранных трудящихся в Индонезия. Он также отмечает, что Комиссия вместе со своими партнерами отвечает за

осуществление контроля за условиями в центрах содержания под стражей по всей стране. Вместе с тем Комитет обеспокоен:

- a) низкой представленностью в Комиссии женщин и лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам;
- b) отсутствием четкого, транспарентного и основанного на участии процесса отбора и назначения;
- c) недостаточным уровнем финансирования и финансовой автономии Комиссии, с тем чтобы она могла надлежащим образом рассматривать жалобы, поступающие от трудящихся-мигрантов.

21. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для:

- a) **повышения уровня представленности женщин и этнических меньшинств в Национальной комиссии по правам человека;**
- b) **обеспечения четкого, транспарентного и основанного на участии процесса отбора и назначения;**
- c) **предоставления Комиссии надлежащих людских, технических и финансовых ресурсов, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат, включая рассмотрение жалоб от трудящихся-мигрантов.**

Подготовка по вопросам, касающимся Конвенции, и распространение информации о ней

22. Комитет отмечает различные меры, принятые государством-участником в целях распространения информации о Конвенции и ее положениях среди широкого круга заинтересованных сторон, а также организации для консульских работников и атташе по трудовым вопросам подготовки, посвященной защите прав трудящихся-мигрантов. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что усилия по организации подготовки, посвященной Конвенции, и распространению информации о закрепленных в ней правах среди всех соответствующих заинтересованных сторон были недостаточными.

23. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) **разработать программы обучения и подготовки по вопросам защиты прав трудящихся-мигрантов и членов их семей в соответствии с Конвенцией, включив в них гендерную проблематику, и сделать эти программы доступными для всех должностных лиц и лиц, занимающихся вопросами миграции, в частности для сотрудников правоохранительных органов и пограничных служб, судей, прокуроров и соответствующих консульских работников, а также должностных лиц на национальном, региональном и местном уровнях, социальных работников и организаций гражданского общества;**
- b) **предпринять дополнительные шаги по обеспечению трудящимся-мигрантам доступа к информации об их правах в соответствии с Конвенцией и соответствующей консультативной помощи, в том числе посредством организации для них программ ориентации перед устройством на работу и отъездом;**
- c) **укрепить сотрудничество с организациями гражданского общества и СМИ в целях распространения информации о Конвенции на всей территории государства-участника.**

Участие гражданского общества

24. Комитет обеспокоен полученной информацией о том, что гражданское общество в государстве-участнике недостаточно привлекается к осуществлению Конвенции или что с ним мало консультируются по этому вопросу.

25. **Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть более активные способы систематического привлечения гражданского общества и неправительственных организаций к процессу осуществления Конвенции, в том числе в странах, где работают индонезийские трудящиеся-мигранты, а также, с учетом положений законодательства, к переговорам по двусторонним соглашениям и контролю за их соблюдением.**

2. Общие принципы (статьи 7 и 83)

Недискриминация

26. Отмечая, что Конституция и законодательство в целом запрещают дискриминацию, Комитет обеспокоен тем, что национальное законодательство не охватывает все запрещенные в пункте 1 статьи 1 и статье 7 Конвенции признаки дискриминации и не содержит положений, эксплицитно запрещающих как прямые, так и косвенные формы дискриминации. Он также обеспокоен сообщениями о дискриминационном обращении, которому подвергаются трудящиеся-мигранты и члены их семей, особенно с неурегулированным статусом, со стороны правительственных должностных лиц, занимающихся вопросами трудовых отношений.

27. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **внести поправки в свою Конституцию и/или национальное законодательство с целью включения положений о запрещении прямой и косвенной дискриминации по всем признакам, перечисленным в Конвенции (пункт 1 статьи 1 и статья 7), применительно ко всем аспектам занятости и трудовой деятельности и всем категориям трудящихся, включая домашних работников и лиц, занятых в неформальном секторе;**

б) **принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы все имеющие и не имеющие документов трудящиеся-мигранты и члены их семей, находящиеся на его территории или под его юрисдикцией, пользовались закрепленными в Конвенции правами без какой-либо дискриминации, как это предусмотрено статьей 7 Конвенции.**

Право на эффективное средство правовой защиты

28. Отмечая принятие Закона № 16/2011 о правовой помощи, наличие различных механизмов подачи и рассмотрения жалоб, которыми могут воспользоваться работающие за рубежом индонезийские трудящиеся-мигранты, и работу, проводимую Национальным управлением по вопросам трудоустройства и защиты индонезийских трудящихся-мигрантов в области примирения и урегулирования споров, Комитет обеспокоен:

а) отсутствием у трудящихся-мигрантов информации об их правах и имеющихся в судебной системе государства-участника средствах правовой защиты, а также возможности получить надлежащие консультативные юридические услуги;

б) неэффективностью механизма рассмотрения жалоб ввиду, в частности, нехватки ресурсов и ненадлежащей подготовки персонала, в том числе подготовки по вопросам обработки жалоб и учета гендерной проблематики;

в) ненадлежащим рассмотрением жалоб неимущих и малоквалифицированных трудящихся-мигрантов, в частности мигрантов, которые не имеют документов и работают в качестве домашней прислуги, и отказами в предоставлении им помощи;

г) тем фактом, что не имеющие документов трудящиеся-мигранты могут не добиваться правосудия в случае нарушения их прав из опасения быть задержанными за незаконный въезд в страну в соответствии с Законом № 6/2011 об иммиграции.

29. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) обеспечить, чтобы трудящиеся-мигранты и члены их семей, в том числе с неурегулированным статусом, обладали де-юре и де-факто равными с гражданами государства-участника возможностями подавать жалобы и добиваться в судах эффективного возмещения ущерба в случаях нарушения их прав по Конвенции, в частности путем устранения препятствий на пути получения мигрантами без документов доступа к правосудию, таких как риск быть задержанным в соответствии с Законом № 6/2011 об иммиграции;

б) активизировать усилия по информированию трудящихся-мигрантов и членов их семей, в том числе с неурегулированным статусом, об имеющихся в их распоряжении, в случае нарушения закрепленных в Конвенции прав, судебных и других средствах правовой защиты;

в) выделить механизмам рассмотрения жалоб дополнительные и достаточные ресурсы, с тем чтобы их работа стала более эффективной, обеспечить проведение регулярных мероприятий по наращиванию потенциала и повышению квалификации сотрудников этих механизмов, в том числе по вопросам недискриминации, и оказывать трудящимся-мигрантам более действенную юридическую помощь в деле подачи жалоб;

г) обеспечить получение возвратившимися в страну трудящимися-мигрантами, чьи права были нарушены, надлежащего возмещения, включая финансовую компенсацию, а также наладить работу специальных служб по рассмотрению жалоб на сексуальное или гендерное насилие.

3. **Права человека всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (статьи 8–35)**

Пограничный контроль и транзитные мигранты

30. Комитет обеспокоен тем, что нерегламентированный въезд в государство-участник и выезд из него являются уголовными преступлениями, наказуемыми, в соответствии со статьей 113 Закона № 6/2011 об иммиграции, лишением свободы сроком до одного года.

31. Комитет рекомендует государству-участнику гарантировать право трудящихся-мигрантов как с урегулированным, так и с неурегулированным статусом, покидать любое государство, в том числе свое собственное, и декриминализировать нерегламентированный выезд и въезд. Комитет также рекомендует, чтобы государство-участник, в соответствии с Рекомендуемыми принципами и руководящими указаниями в отношении защиты прав человека на международных границах, соблюдало свои обязательства в области прав человека на всех пограничных контрольно-пропускных пунктах, в том числе право на справедливое судебное разбирательство всех мигрантов, независимо от их статуса, и обеспечивало, чтобы меры пограничного контроля были направлены на устранение всех форм дискриминации со стороны государственных субъектов на международных границах и осуществлялись с соблюдением принципа недопустимости принудительного возвращения и запрета на произвольные и коллективные высылки.

Эксплуатация труда и другие формы жестокого обращения, включая детский труд

32. Комитет выражает обеспокоенность в связи с:

а) сообщениями о том, что не имеющие документов мигранты, которые работают в государстве-участнике, зачастую подвергаются трудовой и сексуальной эксплуатации, включая принудительный труд, в частности в таких отраслях, как рыболовство, строительство, сельское хозяйство, горнодобывающая

промышленность, обрабатывающая промышленность, туризм и сектор домашнего труда;

б) сохраняющейся практикой применения телесных наказаний, таких как порка и избивание палками, в исправительных учреждениях провинции Ачех, что может также затрагивать трудящихся-мигрантов и членов их семей;

с) большим числом детей-мигрантов, которые привлекаются к работе в опасных условиях или наихудшим формам детского труда на шахтах, в морском рыбном промысле, на стройках и в карьерах, а также в качестве домашней прислуги или работников сферы сексуальных услуг, их ранним отсевом из школ и их уязвимостью перед лицом насилия и эксплуатации, включая физическое, психологическое и сексуальное насилие, торговлю детьми и принудительный труд.

33. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечивать надлежащие помощь, защиту и реабилитацию, включая социально-психологическую реабилитацию, всем трудящимся-мигрантам, которые стали жертвами сексуальной и трудовой эксплуатации, особенно женщинам и детям;

б) внести изменения в законодательство с целью криминализации принудительного труда, усилить режим проверок, осуществляемых трудовыми инспекциями, а также привлекать к ответственности и применять наказания и санкции в отношении лиц или групп лиц, которые эксплуатируют трудящихся-мигрантов, как имеющих, так и не имеющих документы, принуждают их к труду или злоупотребляют их положением, особенно в неформальном секторе экономики, как это предусмотрено задачами 8.7 и 16.2 Целей в области устойчивого развития;

с) провести обзор всех своих национальных и местных уголовных законов, особенно Уголовного кодекса провинции Ачех 2005 года, которые разрешают применять телесные наказания в качестве меры уголовного наказания, с целью их незамедлительной отмены и обеспечить наличие механизма правовой помощи, с тем чтобы все лица, включая трудящихся-мигрантов в государстве-участнике, имели подкрепляемое правовой санкцией право на адвоката и другие гарантии надлежащей правовой процедуры, с тем чтобы у всех подозреваемых имелась возможность осуществлять свою защиту и подавать жалобы на жестокое обращение в нарушение национального законодательства и Конвенции;

д) включить конкретные меры в интересах детей-мигрантов в Национальный план действий по искоренению наихудших форм детского труда (2013–2022 годы).

Надлежащая правовая процедура, задержание и равенство перед судом

34. Комитет обеспокоен тем, что:

а) в соответствии со статьей 85 Закона № 6/2011 об иммиграции, не имеющие документов мигранты и просители убежища могут быть арестованы и в ожидании слушания дела о депортации помещены в центры содержания под стражей для иммигрантов сроком до десяти лет без судебного надзора;

б) не имеющие документов дети-мигранты, включая несопровождаемых детей-мигрантов, могут находиться в центрах содержания под стражей для иммигрантов на протяжении нескольких месяцев или лет в ужасных условиях и агрессивном окружении, зачастую совместно со взрослыми, которые не являются им родственниками;

с) согласно сообщениям, сотрудники иммиграционной службы и охранники применяют физическое насилие в отношении заключенных, в том числе несопровождаемых детей-мигрантов;

d) условия в центрах содержания под стражей для иммигрантов являются крайне неудовлетворительными: помещения переполнены, санузлы находятся в ненадлежащем состоянии, кормят недостаточно и плохо;

e) отсутствует информация о гарантиях надлежащей правовой процедуры для трудящихся-мигрантов и членов их семей в рамках уголовного и административного производства, в том числе при задержании и высылке.

35. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) внести поправки в Закон № 6/2011 об иммиграции для обеспечения того, чтобы административное задержание использовалось лишь в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого срока и чтобы поощрялось применение мер, альтернативных содержанию под стражей, как это предусмотрено в принятом Комитетом замечании общего порядка № 2 (2013) о правах трудящихся-мигрантов, не имеющих постоянного статуса, и членов их семей;

b) безотлагательно и полностью прекратить практику задержания детей на основании иммиграционного статуса их самих или их родителей и разрешать детям – в полном соответствии с их наилучшими интересами и их правами на свободу и семейную жизнь – оставаться с членами семьи и/или опекунами в не связанных с лишением свободы и изоляцией от общества условиях на период выяснения их иммиграционного статуса;

c) установить строгие правила поведения для надзирателей и сотрудников центров содержания под стражей и обеспечить, чтобы эти учреждения регулярно проверялись независимым надзорным органом;

d) обеспечить, чтобы лица, помещаемые в центры содержания под стражей для иммигрантов, имели доступ к достаточному питанию, чистой питьевой воде, санитарным услугам и медицинскому обслуживанию;

e) принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы в рамках уголовного и административного производства, в том числе при задержании и высылке, трудящиеся-мигранты и члены их семей, в особенности мигранты с неурегулированным статусом, пользовались в судах и трибуналах теми же гарантиями надлежащей правовой процедуры, что и граждане государства-участника.

Консульская помощь

36. Комитет отмечает различные меры, принятые государством-участником для повышения эффективности консульской помощи, включая создание в 24 дипломатических представительствах Индонезии специальных отделов с целью улучшения защиты граждан страны, работающих за рубежом. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что:

a) индонезийские трудящиеся-мигранты по-прежнему сталкиваются в государствах работы по найму с многочисленными нарушениями их прав, включая сексуальное и гендерное насилие;

b) за оставление принимающей семьи или невыполнение договорных обязательств многие индонезийские трудящиеся-мигранты заключаются в государствах Персидского залива в тюрьму, где, согласно сообщениям, они могут в течение нескольких месяцев содержаться под стражей, в том числе камерах смертников, без их посещения сотрудниками консульских учреждений, которые в ряде случаев даже не знают о сложившейся ситуации;

c) предоставляемая трудящимся-мигрантам консульская помощь, согласно полученной информации, является недостаточной, а условия размещения в индонезийских представительствах – ненадлежащими, при этом представительства переполнены, не обеспечивают достаточное питание и ограничивают свободу передвижения, а их сотрудники не имеют надлежащей подготовки;

d) отсутствует информация об услугах, предоставляемых представителями Индонезии гражданам страны, работающим за рубежом, а доступ в представительства могут получить в основном лишь трудящиеся-мигранты, имеющие документы;

e) отсутствует информация о механизме контроля за частотой посещения консульскими работниками мест содержания под стражей в странах назначения и последующих мерах, принимаемых в отношении задержанных трудящихся-мигрантов.

37. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) обеспечить, чтобы проактивная защита трудящихся-мигрантов, в том числе с неурегулированным статусом и работающих в условиях изоляции, стала приоритетной задачей его дипломатических представительств в государствах назначения;

b) укрепить службы, оказывающие социальные услуги и консульскую помощь трудящимся-мигрантам государства-участника в государствах назначения, включая психологическое консультирование, юридическое консультирование и надлежащее размещение мигрантов, оказавшихся в бедственном положении, и обеспечить, чтобы такие услуги и помощь предоставлялись с учетом гендерных аспектов и были доступными для всех трудящихся-мигрантов, в том числе для тех, у кого нет документов;

c) обеспечить надлежащую укомплектованность штата консульских и дипломатических представительств и прохождение их сотрудниками должной подготовки по вопросам применения правозащитного подхода ко всем проблемам, с которыми сталкиваются трудящиеся-мигранты, включая торговлю людьми и другие формы эксплуатации, физическое, психологическое и сексуальное насилие и надругательства, произвольные задержания, жестокое обращение и смертную казнь;

d) обеспечить, чтобы сотрудники консульских и дипломатических представительств в государствах работы по найму действовали в соответствии с Венской конвенцией о консульских сношениях 1963 года, и проводили четкий курс на предупреждение произвольных задержаний, сексуального и гендерного насилия и реагирование на подобные факты, в том числе путем включения в штат сотрудников женского пола для рассмотрения дел о сексуальных надругательствах, создания местной круглосуточной бесплатной «горячей линии», составления списка компетентных местных адвокатов, способных оказывать юридическую помощь трудящимся-мигрантам государства-участника, и частого посещения центров содержания под стражей для мигрантов.

Социальное обеспечение

38. Комитет отмечает, что услуги в области социального обеспечения в государстве-участнике предоставляются Институтом социального обеспечения трудящихся. Однако он обеспокоен отсутствием информации о том, каким образом двусторонние и многосторонние соглашения в области миграции, включая программы временной занятости, гарантируют социальную защиту индонезийских трудящихся-мигрантов за рубежом.

39. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать надлежащую социальную защиту всех трудящихся-мигрантов и членов их семей в странах назначения путем заключения соответствующих двухсторонних и многосторонних соглашений. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе новую информацию о сфере охвата системы дополнительного социального страхования Института социального обеспечения трудящихся.

Регистрация рождений и гражданство

40. Комитет обеспокоен тем, что в государстве-участнике не регистрируется значительное число рождений и что из-за отсутствия информации, бюрократических препятствий и финансовых барьеров индонезийские трудящиеся-мигранты за рубежом не имеют возможности зарегистрировать рождение своих детей и получить документы, удостоверяющие их личность, особенно в случае детей, рожденных вне брака, которые считаются незаконнорожденными, в результате чего эти дети могут остаться без гражданства и лишиться своих прав.

41. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) обеспечить, чтобы все дети трудящихся-мигрантов, рождающиеся в государстве-участнике, а также дети индонезийских трудящихся-мигрантов, рождающиеся за рубежом, регистрировались при рождении и получали документы, удостоверяющие их личность, и чтобы регистрация рождений осуществлялась бесплатно, повсеместно и при любых обстоятельствах, как это предусмотрено задачей 16.9 Целей в области устойчивого развития;

б) повысить уровень информированности трудящихся-мигрантов и членов их семей, особенно тех из них, кто не имеет урегулированного статуса, о важности регистрации рождений;

с) присоединиться к Конвенции о статусе апатридов 1954 года и к Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года.

4. **Другие права трудящихся-мигрантов и членов их семей, имеющих документы или урегулированный статус (статьи 36–56)**

Подготовка к отъезду и право получать информацию

42. Комитет приветствует усилия государства-участника по улучшению положения дел с организацией подготовки к отъезду и представлением информации будущим трудящимся-мигрантам, включая круглосуточную «горячую линию», центры комплексного обслуживания по принципу одного окна и разработанные индонезийскими представительствами программы для вновь прибывших мигрантов. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что:

а) некоторые будущие трудящиеся-мигранты, как сообщается, не знают о существовании такой подготовки или считают ее недостаточной;

б) отсутствуют как статистические данные о программах подготовки к отъезду, так и информации о том, каким образом государство-участник обеспечивает на практике представление частными агентствами трудящимся-мигрантам надлежащей информации о том, что нужно предпринять перед отъездом;

с) трудящиеся-мигранты в рамках подготовки к отъезду не получают достаточной информации об их правах в соответствии с Конвенцией и в странах назначения или о доступе к правосудию и имеющимся механизмах подачи и рассмотрения жалоб;

43. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) расширить и улучшить предотъездную подготовку и информирование в соответствии с Конвенцией, причем с акцентом на гендерные аспекты, в целях содействия принятию осознанных решений и повышения уровня квалификации будущих трудящихся-мигрантов, включая языковые навыки и общий уровень образования;

б) обеспечить, чтобы трудящиеся-мигранты знали свои права и способы их отстаивания, в том числе посредством их информирования о справедливых системах найма на работу, стандартах достойного труда, доступных средствах социальной защиты, финансовых вопросах, местной

культуре и образе жизни в стране назначения и важных нормах действующего в ней законодательства, четко разъясняя, когда в отношении женщин действуют иные стандарты, а также доведения до их сведения информации о том, как связаться с атташе по трудовым вопросам и сотрудниками по вопросам социального обеспечения в государствах работы по найму;

с) обеспечить, чтобы трудящиеся-мигранты были надлежащим образом проинформированы об особенностях миграционного процесса, а подписываемые ими договоры найма на работу неизменно составлялись на языке, на котором они могут читать и который они могут понимать.

Право переводить заработанные средства и сбережения

44. Комитет отмечает различные меры, принятые государством-участником с целью облегчения процесса осуществления денежных переводов. Однако Комитет обеспокоен высокой стоимостью перевода денежных средств и ограниченностью доступа к официальным финансовым каналам.

45. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать принимать меры для снижения стоимости отправки и получения денежных средств, исходя из принципа гендерного равенства, как это предусмотрено задачей 10.с Целей в области устойчивого развития, и содействовать получению доступа к безопасным и недорогим системам денежных переводов, их производительному использованию и снижению стоимости переводов в сельские районы.

5. Содействие созданию нормальных, справедливых, гуманных и законных условий в отношении международной миграции трудящихся и членов их семей (статьи 64–71)

Дети в условиях международной миграции

46. Комитет отмечает усилия государства-участника по обеспечению благосостояния детей трудящихся-мигрантов в государстве-участнике и детей индонезийских трудящихся-мигрантов, которые остаются в государстве-участнике, когда их родители уезжают за границу, в том числе путем создания социальных приютов для детей и реализации других инициатив. Однако Комитет обеспокоен тем, что индонезийские дети, которые остаются в государстве-участнике, когда их родители уезжают за границу, оказываются в уязвимом положении в силу таких причин, как нарушение учебного процесса, безнадзорность, беспризорность, злоупотребления и эксплуатация, включая сексуальные надругательства, особенно над девочками, злоупотребление алкоголем, детский труд как в домашних условиях, так и вне дома, ранние браки и торговля детьми.

47. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) провести общенациональное исследование положения детей трудящихся-мигрантов в государстве-участнике и детей индонезийских трудящихся-мигрантов, которые остаются в государстве-участнике, когда их родители уезжают за границу, в целях определения демографических характеристик этой части населения для разработки соответствующих национальных стратегий и программ;

б) принять комплексную стратегию поощрения и защиты прав детей и семей индонезийских трудящихся, предусматривающую, в частности, реализацию программ в области обучения, предпринимательской деятельности, подготовки и социального вспомоществования на уровне общин, и с этой целью продолжать развивать сотрудничество с субъектами гражданского общества в государстве-участнике и в странах происхождения.

Международное сотрудничество со странами назначения

48. Комитет отмечает подписание государством-участником ряда меморандумов о взаимопонимании и заключение им нескольких двусторонних соглашений, но выражает обеспокоенность по поводу того, что:

a) индонезийские трудящиеся-мигранты продолжают страдать от многочисленных нарушений их прав в государствах работы по найму, включая лишение права покинуть место работы, невыплату заработной платы, конфискацию паспортов, притеснения и злоупотребления, насилие, угрозы, ненадлежащие условия жизни, затруднительный доступ к услугам здравоохранения, а в ряде случаев даже пытки;

b) в большинстве меморандумов о взаимопонимании и двусторонних соглашений не учтены должным образом положения Конвенции.

49. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) активно поощрять ратификацию Конвенции государствами назначения и расширять сотрудничество с этими государствами в целях предупреждения таких нарушений, как подмена договоров, конфискация паспортов, невыплата заработной платы, злоупотребления и эксплуатация;

b) продолжать – в рамках Процесса Коломбо и «Диалога Абу-Даби» – укреплять сотрудничество между странами происхождения в целях установления справедливых норм приема на работу и разработки основанного на международных стандартах в области прав человека и труда обязательного типового трудового договора, в котором были бы четко прописаны функции и обязанности работника, согласованный размер заработной платы, условия труда и проживания и эффективные средства правовой защиты и возмещения;

c) отслеживать положение трудящихся-мигрантов, ставших жертвами системы «кафала» (спонсорства), особенно в государствах Персидского залива, и изучить целесообразность постановки данного вопроса в индивидуальном и коллективном порядке с целью побудить правительства соответствующих стран отменить эту систему;

d) поощрять учитывающее гендерные аспекты двустороннее, региональное и международное сотрудничество по вопросам миграции с государствами назначения;

e) заключить со всеми государствами назначения имеющие обязательную юридическую силу двусторонние соглашения, которые бы учитывали гендерные аспекты, носили недискриминационный характер и обеспечивали защиту прав человека трудящихся-мигрантов, включая право на социальное обеспечение;

f) следить за эффективным соблюдением двусторонних соглашений и обеспечивать обнародование всех таких соглашений и меморандумов о взаимопонимании, подписанных с государствами назначения, а также их транспарентность и действенный контроль за их исполнением.

Домашние работники-мигранты

50. Отмечая принятие Распоряжения Министра трудовых ресурсов и трансмиграции № 2/2015 о защите домашних работников, Комитет обеспокоен тем, что:

a) индонезийские домашние работники-мигранты часто подвергаются жестокому обращению, домогательствам и эксплуатации на рабочем месте, включая рабство, сексуальные домогательства, жестокое физическое обращение и удержание платежей;

b) домашние работники лишены защиты, предоставляемой другим работникам в соответствии с Законом № 13/2003 о рабочей силе, и что государ-

ство-участник до сих пор не приняло законопроект о домашних работниках и не ратифицировало Конвенцию МОТ 2011 года о достойном труде домашних работников (№ 189);

с) Распоряжение Министра трудовых ресурсов и трансмиграции № 260/2015 о введении запрета на устройство индонезийских трудящихся-мигрантов на работу к одиноким лицам в странах Ближнего Востока запрещает домашним работникам-мигрантам совершать поездки в страны Ближнего Востока в поисках работы и таким образом дискриминирует индонезийских женщин, подвергая их повышенному риску стать жертвами торговли людьми и других форм эксплуатации.

51. В свете своего замечания общего порядка № 1 (2011) о трудящихся-мигрантах, работающих в качестве домашней прислуги, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) укреплять свое сотрудничество с государствами работы по найму в целях создания механизмов и заключения соглашений для защиты прав домашних работников-мигрантов, в том числе путем обеспечения того, чтобы двусторонние и региональные соглашения по вопросам трудовой миграции соответствовали нормам международного права прав человека, предусматривали их применение и имели обязательную силу на уровне международного права и чтобы все такие соглашения содержали конкретные положения о медицинском обслуживании и социальной защите трудящихся-мигрантов, равно как и конкретные положения в отношении трудящихся, находящихся в уязвимом положении, учитывали гендерные аспекты и включали чувствительные к гендерным проблемам механизмы мониторинга;

б) включать во все двусторонние и региональные соглашения положения об использовании стандартных и унифицированных трудовых договоров для домашних работников со справедливыми, полностью прописанными и четкими условиями и нормами труда, которые могут быть принудительно осуществлены в судебном порядке как в государстве-участнике, так и в государстве работы по найму;

с) установить для домашних работников базовую ставку заработной платы, которая должна учитывать имеющиеся у них навыки и опыт, применяться ко всем работникам во всех государствах назначения и включаться в двусторонние и региональные соглашения;

д) обеспечить, чтобы домашние работники-мигранты, которые стали жертвами злоупотреблений и обращаются за помощью в дипломатические представительства за рубежом, получали приют, юридическую, медицинскую и психосоциальную помощь и услуги устных переводчиков;

е) принять в четко установленные сроки законопроект о домашних работниках и обеспечить, чтобы он включал положения, касающиеся защиты прав домашних работников-мигрантов за рубежом;

ф) проводить с использованием средств массовой информации и программ просвещения населения информационно-просветительские кампании, посвященные положению домашних работников-мигрантов и их правам, поддерживать профсоюзы, работающие с домашними работниками-мигрантами, и укреплять механизмы трудовой инспекции;

г) создать механизм, с помощью которого домашние работники-мигранты могли бы подавать жалобы на злоупотребления и несправедливые условия труда в секторе домашних услуг, и продолжать развивать службы поддержки и временного размещения жертв таких злоупотреблений;

h) ратифицировать Конвенцию МОТ 2011 года о достойном труде домашних работников (№ 189);

i) разрешить домашним работникам-мигрантам совершать поездки в страны Ближнего Востока в поисках работы и рассмотреть вопрос о принятии и осуществлении альтернативных недискриминационных мер для эффективной защиты прав домашних работников-мигрантов в соответствии с рекомендациями в отношении учета права человека женщин в глобальном договоре о безопасной, упорядоченной и регламентированной миграции, которые были опубликованы Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»).

Агентства по трудоустройству

52. Комитет отмечает различные законодательные и другие меры, принятые государством-участником в целях более эффективного регулирования и мониторинга деятельности агентств по трудоустройству. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что:

a) существующим в государстве-участнике агентствам по трудоустройству предоставлены весьма широкие полномочия в отношении подписания договоров, подготовки к отъезду, рассмотрения жалоб, примирения сторон и репатриации, притом что их деятельность не контролируется и не регулируется в достаточном объеме;

b) в рамках действующей в государстве-участнике системы трудоустройства нередки, согласно сообщениям, случаи подделки документов, взимания в нарушение закона чрезмерно высокой платы за услуги, подмены договоров, подписания незаполненных или частично заполненных бланков договоров, долговой кабалы, найма в отсутствие действительной лицензии, переправки незарегистрированных работников за рубеж обманным путем, оформления работников без надлежащей документации, а также найма на работу детей;

c) принимаются ограниченные меры с целью наказания агентов или агентств по трудоустройству, занимающихся незаконной и мошеннической практикой, в том числе выдачей поддельных свидетельств о прохождении подготовки;

d) договоры, подписываемые с агентствами по трудоустройству, не всегда переводятся на язык, которым владеет трудящийся-мигрант, и что трудящиеся-мигранты, как правило, не получают экземпляра договора и не информируются о процедуре подачи жалоб в случае несоблюдения прописанных в договоре условий;

e) потенциальные трудящиеся-мигранты государства-участника, согласно сообщениям, находят действующие процедуры найма довольно обременительными и затратными по времени, что побуждает большинство из них обращаться за информацией и по вопросам трудоустройства к услугам неформальных сетей, вследствие чего многие из них оказываются жертвами недобросовестных агентств и ростовщиков, которые предоставляют кредиты под высокие процентные ставки.

53. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **создать подведомственную государству систему найма на работу в целях сокращения нарушений, допускаемых частными агентствами по трудоустройству;**

b) **усилить регулирование деятельности агентств по трудоустройству и контроль за нею путем: i) разработки и проведения комплексной, учитывающей гендерные аспекты справедливой политики найма на работу, основанной на высоких стандартах; ii) обеспечения того, чтобы агентства по трудоустройству повысили качество предоставляемых ими услуг; iii) введения для них ответственности за невыполнение своих обязанностей; iv) расследования случаев применения агентами по трудоустройству незаконной практики и привлечения виновных к ответственности;**

ности с целью наказания тех, кто прибегает к практике эксплуатации; v) регламентирования деятельности неформальных субагентов и брокеров и наложения санкций на агентства, не имеющие лицензий; и vi) регулярного обновления и обнародования перечня агентств по трудоустройству, занесенных в «черный список»;

c) обязать агентства по трудоустройству поручать решение вопросов трудоустройства женщин-домработниц, в случае поступления соответствующей просьбы, своим сотрудникам из числа женщин и принять меры к расширению доступности услуг лицензированных агентств, с тем чтобы сократить деятельность неформальных сетей и зависимость от посредников, в том числе в сельских районах;

d) взаимодействовать с государствами назначения в целях недопущения взимания незаконных сборов за услуги по трудоустройству и подмены подписанных в государстве-участнике трудовых договоров менее выгодными контрактами по прибытии трудящегося на место;

e) упразднить практику взимания перед выездом из государства-участника так называемой мотивационной платы, приводящую к долговой кабале, из-за которой трудящемуся-мигранту трудно или невозможно покинуть допускающего злоупотребления работодателя, и проводить политику «бесплатного трудоустройства» для лиц, намеревающихся выехать на работу за рубеж;

f) ратифицировать Конвенцию МОТ 1997 года о частных агентствах занятости (№ 181).

Возвращение и реинтеграция

54. Отмечая принятие ряда программ в области расселения и реинтеграции, включая Программу развития навыков предпринимательской деятельности для бывших индонезийских трудящихся-мигрантов, Комитет обеспокоен тем, что:

a) некоторые из возвращающихся трудящихся-мигрантов, как сообщается, не осведомлены о таких программах или считают их недостаточными, особенно те из них, кто, возможно, стал жертвой злоупотреблений за рубежом, и те, кто нуждается в медицинской помощи;

b) женщины из числа трудящихся-мигрантов по возвращении в страну зачастую сталкиваются с проблемами в плане воссоединения семьи и социальной реинтеграции, включая стигматизацию по причине «утраты моральных добродетелей».

55. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) содействовать репатриации всех нуждающихся в этом трудящихся-мигрантов, в том числе тех, кто бежал от допускающих злоупотребления работодателей или оказался с неурегулированным статусом, в заключении или затруднительном положении;

b) расширять предоставляемые с учетом гендерных аспектов услуги для целей реинтеграции возвратившихся в страну трудящихся-мигрантов, включая психосоциальные услуги и возможности для получения средств существования, особенно для жертв сексуального и гендерного насилия, а также для лиц, столкнувшихся в процессе миграции со злоупотреблениями и жестоким обращением;

c) осуществлять информационно-просветительские программы с целью освещения вклада женщин из числа трудящихся-мигрантов и вести борьбу со стигматизацией возвращающихся в страну женщин из числа трудящихся-мигрантов.

Торговля людьми

56. Комитет с удовлетворением отмечает принятие Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми (2015–2019 годы) и увеличение числа случаев уголовного преследования за преступления, связанные с торговлей людьми. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что:

а) Закон № 21/2007 о незаконном провозе трудящихся-мигрантов не осуществляется эффективным образом, а деятельность национальной целевой группы по борьбе с торговлей людьми по-прежнему не охватывает многие районы;

б) отсутствуют эффективные меры для защиты жертв торговли людьми и предоставления им действенных средств правовой защиты, включая компенсацию и реабилитацию;

в) число случаев судебного преследования за торговлю людьми, хотя в последнее время оно и возросло, по-прежнему является незначительным, а виновные не несут надлежащего наказания;

г) жертвы торговли людьми не защищены надлежащим образом от судебного преследования, заключения под стражу и наказания за незаконный въезд в государство-участник или незаконное пребывание на его территории, или за действия, к совершению которых они оказались причастны непосредственно в силу своего положения в качестве жертв торговли людьми;

д) связанные с торговлей людьми коррупция и пособничество на всех уровнях государственного управления остаются повсеместной проблемой.

57. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить эффективное осуществление Закона № 21/2007 о незаконном провозе трудящихся-мигрантов, в том числе путем улучшения и расширения сферы деятельности национальной целевой группы по борьбе с торговлей людьми с целью охвата всей территории государства-участника;

б) на систематической основе, транспарентным образом, беспристрастно и тщательно расследовать все заявления о торговле людьми, осуществлять судебное преследование соответствующих лиц и, в случае признания их виновными, выносить им наказания, а также предоставлять компенсацию жертвам;

в) продолжать предпринимать усилия по предупреждению и пресечению торговли людьми и наказанию за нее, в том числе на региональном уровне и в сотрудничестве с соседними странами, равно как и путем расширения межгосударственного сотрудничества в области борьбы с торговлей людьми, как это предусмотрено задачей 5.2 Целей в области устойчивого развития;

г) наращивать усилия по выявлению всех жертв торговли людьми и предоставлению им защиты и помощи, в частности путем обеспечения – с учетом гендерных аспектов – приютов, медицинского обслуживания, психосоциальной и иной поддержки в порядке содействия их реинтеграции в общество;

д) принять меры для защиты жертв торговли людьми от преследования, заключения под стражу или наказания за действия, к совершению которых они оказались причастны непосредственно в силу своего положения в качестве жертв торговли людьми;

е) принимать упреждающие меры с целью расследования деятельности государственных служащих, подозреваемых в связанной с торговлей людьми коррупции и пособничестве в совершении преступлений в форме торговли людьми, и их преследования в судебном порядке;

g) усилить учитывающую гендерные аспекты подготовку сотрудников правоохранительных органов, судей, прокуроров, инспекторов труда, сотрудников местных органов власти, глав поселковых советов, преподавателей, медицинских работников и сотрудников посольств и консульств государства-участника и шире распространять информацию о торговле людьми и оказании помощи жертвам.

6. Распространение информации и последующие меры

Распространение информации

58. Комитет просит государство-участник обеспечить своевременное распространение настоящих заключительных замечаний на официальном языке государства-участника среди соответствующих государственных учреждений на всех уровнях, в том числе среди правительственных министерств, законодательных органов, судебных органов и соответствующих местных органов власти, а также неправительственных организаций и других членов гражданского общества.

Техническая помощь

59. Комитет рекомендует государству-участнику заручиться международной помощью для осуществления рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях, в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Последующие меры в связи с заключительными замечаниями

60. Комитет просит государство-участник представить в течение двух лет (т.е. к 1 октября 2019 года) письменную информацию о выполнении рекомендаций, содержащихся в пунктах 11, 35 а), 41 а) и 53 а) выше.

Следующий периодический доклад

61. Комитет просит государство-участник представить свой второй периодический доклад к 1 октября 2022 года. Для этого государство-участник, возможно, пожелает воспользоваться упрощенной процедурой представления докладов. Комитет обращает внимание государства-участника на свои согласованные руководящие принципы представления докладов по конкретным договорам (HRI/GEN.2/Rev.6).